

PAULO ENA URIURI KOLOSI ENADI

¹ Paulo Iesu Keriso ena Aposotolo, Eaubada ena nuatu debana eai, maegu eda tau Timoteo,

² Hetabu tataodi, eo eda tataoyao taumiatahi-tahi Keriso boeana eai, Kolosi eai: Ainauia enamiu, eo nuataru hinage, Eaubada Tamada arinai i laoma, eo eda Guiiau Iesu Keriso.

³ Eaubada, eda Guiiau Iesu Keriso Tamana, ai lautoiei, enamiu ai laulau-uura huia gamagama-gari, ⁴ paana emi sunuma Keriso Iesu boeana eai wasana ai ataiei, eo emi gadosisi hetabu tataodi gamagaridi aridi eai. ⁵ Sunuma wa enamiu se torenonohaiyao galewa eai, iaede nabada wa ribamamohoina ribana eai au ataiei, evanelia eai; ⁶ i lagema arimiu eai, doha hinage ie lage tanoubu tupo gamagari, eo aiaina ie tore, doha hinage arimiu eai, asubenana eai wa au ataieibagunaei, i laoma e huia ta, Eaubada ena ainauia au hearo mamohoiei, ⁷ doha heleda-taupaisoa lolona Epapara i heatamiu wa, ia Keriso ena heaheari taunuaadidirina esau, ai debamai eai, hinage ⁸ emi gadosisi Earua boeana eai, ia tauheribamai ede.

⁹ Paana ede nei asubenana eai wa wasana ai ataiei, i laoma e huia ta, nige ai uura lautom enamiu, ai henua ariri bena Eaubada ena nuatu italobaina eai au monau, sonoga gamagari eai, eo sibasiba earua ena tupo eai. ¹⁰ Bena au laulau doha mamohoi omi Guiiau enanayao, tatao au henualolodi, hari paisoa hari paisoa lolo aridi

eai, eo aiaimiu au tore, Eaubada nuanuatuna au hemotula. ¹¹ Adidiri gamagamagari eai se headidirimiu, ena gigibori namanamarina eai, nuamiu se paipai, au taubiga-daoui, makodemiu; ¹² Tamana arinai au aiatoi, ia ede i hetoroda, hetabu-tataodi marana boeana eai edi gogo lailai, ita enada tupona ta abi. ¹³ Ia masigiri gigiborina eai i girihaida, i torelaeda Natu-eogoeogoina ena basileia eai, ¹⁴ ia debana eai se hemauida wa, osinana eai, baaea ribagigirina ede.

¹⁵ Eaubada ana ao nige tauitana, ia tautauna ede, ginauri maumauridi gamagaridi ealahouna; ¹⁶ paana ia nimana eai ginauri gamagaridi se hetubudi, galewa eai e tanoubu eai, matada eai ta itaitaidi e matada eai nige ta itaitaidi, hari terona, e hari basileia, e hari tanuaga, e hari gigibori: ginauri gamagaridi ia tauhetubudi, eo se hetubudi ia enana. ¹⁷ Eo ia ginauri gamagaridi i bagubagunaedi, eo ia debana eai ginauri gamagaridi se laulau. ¹⁸ Ia uruna ede, ekalesia tauna ede; ia ealahouna, mate eai tautorouio-baguna; bena ginauri gamagamagaridi aridi eai ia i toro baguna. ¹⁹ Paana Tamana ena nualolo bena abihemonau maudoina ia arinai i ota. ²⁰ Ia enada i laubiri, ena satauro osinana eai, ia debana eai ginauri gamagaridi i helabiniedi; ena tanoubu eai ginaurina, e galewa eai.

²¹ Na omi, nabada wa au tausudara, nuamiu eai omi waiunu, emi paipaisoa baaea debadi eai, ²² huia ta i helabiniemiu, ia tauna bulumana eai, ena mate debana eai, bena i hetoromiu omi tabuna, nige edi aba-hegirumiu, e edi aba-ribasuuimiu ia matana eai: ²³ ena au heesegaimiu,

sunuma eai ta au laulau, emi paa adiadidirina arinai au toro-tahitahi, evanelia sunumana arinai taba nige se oihesuaramiu, iaede au ataieyao eo tatao gamagaridi galewa ubuna eai se guguiaidio, arinai eau Paulo se hetorogu ena heaheari eai ea lau.

²⁴ Amamna ea hearodi omi debamiu eai, se hekodeaririegu, eo Keriso ena amamna tupona ea abi eau bulumagu eai, ia tauna debana eai, iaede ekalesia. ²⁵ Arinai ede se hetorogu eau tauheaheari, Eaubada i tauribaegu ena nuatu i leama omi debamiu eai, bena Eaubada ena riba ea hemamohoiei; ²⁶ riba eamuyamui wa muga ariri eai, hari huia hari isi eai, se toreyamui i laoma e huia ta se hemasarahayao ia ena hetabu-tataodi aridi eai. ²⁷ Isi aridi eai gogo lailaina, namanamarina, ginauri eamuyamuina wa enana, Eaubada bena i hemasarahana, bena i soe Murimuri-tataodi aridi eai; iaede Keriso boeamiu eai, galewa namanamarina ta sunusunumaei wa. ²⁸ Ia ai guguaiei, hari tau eo hari tau ai ribahe-sanapuei, hari tau eo hari tau ai heata, sonoga gamagamagari eai; bena hari tau eo hari tau ai woeai e i lolodumaduma, Keriso Iesu boeana eai. ²⁹ Arinai hinage ea paisoa, ea heasaasa, ia ana paisoa debana eai, iaede boeagu eai i paipaisoa ma-gigiborina.

2

¹ Ea 'ne bena abina au ata, eau nuagu i hisihisili ariri omi debamiu eai, eo isi Laodikea eai hinage, eo isi headi, gamagaridi sora nige agu ao bulumagu eai ta se ita. ² Bena nuadi se biga, bena

gadosisi eai nuadi se ino-esegaidi, eo gogo sae-saena eai wa, nuatu adidiri eo italobai se monau, bena Eaubada nuatuyamuyamuina abo abina se ata, iaede Keriso, ³ sonoga gogona maisa-lailaina maudoina ia arinai se toreamuiyao. ⁴ Teina ta ea ribaei, ata tau esau riba amna aridi eai i boraimiu. ⁵ Paana bulumagu eai ata bena ea miasuaraemiu, taiede earuagu eai eau maemiu, ea kode emi mia-komakomani ea ita, eo emi sunuma Keriso arinai i otaesegai.

⁶ Doha Keriso Iesu Guiau aue abi nuamiu eai, au laulau hinage ia boeana eai; ⁷ lammiu ia arinai au tore, ia boeana eai se abi-hetoromiu, sunuma eai au torotahitahi doha hinage se heatamiuo, arinai emi lautoi au helai.

⁸ Au komani ata tau esau i boraimiu tanoubu ta ena sonoga eai, eo ena nuasaesae gaibu eai, doha tatao beabeadu edi laulau, doha tanoubu ta kamanina, na nige doha Keriso enana. ⁹ Paana Eaubada ana ao maudoina i mia-hemonau, ia wa tauna eai. ¹⁰ Omi hinage au monau, ia boeana eai, ia gigibori maudoina, eo tanutanuaga, uru-urudi ede. ¹¹ Ia boeana eai omi hinage peritome aue abi, peritome wa nige nima eai se gin-auri, tauna bulumana emi aba-torehesuarana ede Keriso ena peritome eai: ¹² emi bapatiso eai ia maemiu se puruhimiuo, arinai hinage ia maemiu au torouioo, paana Eaubada ena paipaisoa au sunumaei, arinai Iesu mate eai wa i hetoro. ¹³ Omi emi baaea boeadu eai aue mate, eo bulumamiu wa nige se heperitome, ia maemiu i hemauriesegaimiu, emi baaea gamagamagari i nuatugabaedio. ¹⁴ Laugagaeo nima eai se uri arinai se hegiruda wa, i saugabaei, i lau baaeaida wa

na i laehesuara, satauro eai i poasihepatulaei. ¹⁵ Arinai basileia eo gigiboridi i hetatagorigoridi, i hemasaraha-auridi, eo i saepoidi.

¹⁶ Arinai tabu tau esau i hegirumiu ena buluma au aidi, e emi nomnom eai, e huia tabudi heasisina eai, e nawalai ena huia poe, e sabati asubenadi. ¹⁷ Meta tautau mo, ginauri sora nige se tubu heaheasonidi, na ginauri mamohoina wa Keriso enana. ¹⁸ Tabu tau esau i boraimiu emi ainauia i girihai, iabom ena nuatu eai bena nuatudobidobi gaibu e aneru tabaohuna i heatamiu, ginauri nige abina i ata arinai i hemodeuioi, ia ena nuatu buluma mo, i nuasaesae, ¹⁹ na Uru wa nige i abididini; uruna iaede tauna maudoina tauheaina, popona eo wonowonogarana i ino-ese gaidi, arinai tauna wa ie tubu, ena tubu wa Eaubada i mosei.

²⁰ Ena omi tanoubu laulaudi aridi eai aue mate, Keriso maemiu, paana saha doha tanoubu eai miamiu aiudi udoi au awaabiedi? ²¹ (Tabu u abi-ita, Tabu u ai-ita, Tabu u abilau; ²² ginauri gamagaridi ta ta hepaisoaeidi na se tatagorigori.) Tatao mo edi lauheata eo edi laugaga eo ina. ²³ Teina ginauridi ta adi ao doha sonoga, itabom eda nuatu tabaohuna eo nuatu-dobidobiuiu, eo tauda ta healapaipai; ia-mo nige gonoana se saguida buluma lelehina arinai.

3

¹ Ena omi Keriso maemiu au torouio, dimo ewana eai ginauridi au eooidi, Keriso ena ababawa eai, Eaubada nima-tutuna eai. ² Emi gadosisi au toreesegai ewana ginauridi aridi-ena, nige tanoubu ta ginauridi aridi-ena. ³ Paana

omi au mateo, emi mauri Keriso arinai se toreyamui, Eaubada boeana eai. ⁴ Keriso, ia eda mauri ede, sora ena huia taumasaraha eai, omi hinage maemiu abo au taumasaraha, ia namanamarina eai.

⁵ Arinai eaumiu tanoubu eai ta au hematedi: isi ede ganaganawari, laulau bii, buluma lelehina, gadosisi baaea, gogo gadosisina iaede doha oitau tabaohuna. ⁶ Wau ginauri wa debadi eai Eaubada ena ouyalayala abo i taru awayagara nanatunayao potadi eai; ⁷ beabeana omi hinage dobila eai ta au laulau, huia ne ginauri ta boeadi eai au miamia. ⁸ Na huia ta ginauri gamagaridi ta omi au torehesuaradi; nuabaaea, ouyalayala, nuakalapi, diladila, riba-hetaumaeamaea awamiu eai au alagabaei. ⁹ Tabu esau, esau i borai, paana tau beabeana wa au torehesuarayao, eo ena laulau hinage, ¹⁰ eo tau harihariuna au luyao, huia gamagari italobai harihariu arinai se heharihariu, ia tauhetubuna wa ana ao i abiwatai. ¹¹ Teinai nige Heleni e Iudea, peritome e nige-peritome, etene e Sikaito tauna, tau-auau, e tauiaiyairi, na Keriso mo ginauri maudoina ede, eo ginauri gamagaridi boeadi eai.

¹² Besi ginauri ta au luidi, doha omi Eaubada ena hinehineri tataomiu, se hetabuemiu, se gadosisi-aririemiu, iaede nuatoatoa nuamiu eai, abilolo, nuatudobidobiuiu, manabiga, taubigadaoi. ¹³ Esau, esau ena huia au mosei, eo au haiheduduraiuiuimiu, ena esau biribiri i hetoro ena doga arinai; doha Guiau emi baaea i nuatugabaedio, omi hinage au abi doha nei. ¹⁴ Teina mo i baguna, gadosisi au lui, ginauri gamagaridi i

au esegaidi ede, se lau lolo-esega. ¹⁵ Eaubada ena loni nuamiu bena i tanuagaedi, emi dobila ina, arinai se eogaimiu omi taumiu esega; eo nuamiu eai au lautoi. ¹⁶ Keriso ena riba boeamiu eai bena i miahelai, ma sonogana maudoina, au hai-heatauioimiu, au lauhasahasauioimiu, salamo eai, eo wana tabudi eai, eo wana earua enana, au wanawana, ena ainauia nuamiu eai, Guiau arinai. ¹⁷ Eo saha eo saha au abi, emi riba eai e emi laulau eai, ginauri gamagaridi Guiau Iesu esana eai au ginauridi, ia debana eai Eaubada, Tamana, au laulautoiei.

¹⁸ Sisine-tawasora, monemiuyao au awaabiedi, doha i lolo ede, Guiau boeana eai. ¹⁹ Tatao-tawasora, monemiuyao au gadosisiedi, tabu au siosiololo aridi eai. ²⁰ Merumeru, ginauri gamagaridi eai tamamiuyao eo sinamiuyao au awaabiedi, paana teina Guiau nuana i helolo aririei. ²¹ Maitama, tabu nanatumiyao au hesohesomdi, ata nuadi se beruberu. ²² Tauheaheari, ginauri gamagaridi aridi eai tanuagamiuyao tanoubu eai ta au awaabiedi; nige matadi eai mo au paisoa, doha tatao mo nuadi au helolodi, na ma-nuaesegamiu, doha Eaubada au matausiei. ²³ Saha eo saha au ginauri, ma nuamiu au ginauri, doha Guiau enana au ginauri, tatao nige'e, ²⁴ au nuatui, Guiau nimana eai ena gogo tupona, maisa saesaena, abo au abi: paana omi Guiau Keriso au heaeaiei. ²⁵ Ia baaea tauginaurina, baaea wa maisana abo i abi, hinage tatao taba nige se heasisiedi:

4

¹ Tanutanuaga e, emi tauheaheari enadi au mose-dudurai, eo gonogonoadi; au nuatui omi

hinage Tanuagamiu galewa eai.

² Uura eai au tauesegaimiu, hinage au silasilawahetete, malautoimiu. ³ Enamai hinage au laulau-uura, bena Eaubada ema dobila i soe abo ai ribariba, Keriso ena riba-eamuyamui ai ribahe-masaraha, iaede debana eai se augu ta, ⁴ egu riba bena se masaraha, doha i lolo ea riba.

⁵ Au laulau komakomani ganamuri matadi eai, tabu emi huia au gabaie. ⁶ Emi riba huia gamagamagari ma-ainauiana, au hearita, abo tau esa, tau esa ena riba abina au ata au heuio komakomani.

⁷ Wasagu gamagari Tukiko abo i heribamiu, ia egu tau lolona, tauheaheari i torotahitahi, eo helegu-taupaisoa lolona Guiau boeana eai. ⁸ Hesabana ede ina ea hetamariawa, bena wasamiu i ataiei eo nuamiu i helolodi; ⁹ ia maena Onesimo, eda tau lolona esau, ta gadosisie, eo omi emi doga esau. Isi ema laulau gamagamagari abo se heribamiu.

¹⁰ Arisitako, helegu-tauauau-tauna esau, i lautoiemiu, eo Mareko, Banaba madiana wa (emi abiabina se heribamiu — ena i laowa ia bena au oiyami), ¹¹ eo Iesu, esana esau ede Iusetasi. Helegu-taupaisoa Eaubada ena basileia enana, boeadi eai ina tatao ta isibom tau-peritome, isi tauhenuabigagu ede. ¹² Eparara, omi enamiu esau wa, eo Keriso ena heaheari, i lautoiemiu. Huia gamagari uura eai enamiu i paisoa adidiri, bena au toro, bena au lolo, eo nuamiu se adidiri Eaubada ena nuatu au abiheohi. ¹³ Ia ea itayao arinai ea ribaei ina, omi arimiu eai i nuahai ariri, eo isi hinage Laodikea eai, eo Hierapoli eai. ¹⁴ Luka, doketa se gadosisie wa, eo Dema, se

lautoiemiu. ¹⁵ Eda tataoyao Laodikea eai ai lautoiedi, eo sine Numepa, eo ekalesia ia ena numa eai se oioigogo. ¹⁶ Ina leta ta se hasiriyao boeamiu eai abo au hetamari bena ekalesia Laodikea eai se hasiri hinage, eo isi edi leta omi hinage abo au hasiri. ¹⁷ Hinage Arekipa au heriba au ene, “Paisoa Guiau arinai ue abi wa, u komani abo u ginauri heohi.”

¹⁸ Eau Paulo, egu lautoi ina, eaubogu nimagu eai. Egu auau ta au nuanuatuidi. Ainauia enamiu. Amen.*

* **4:18:** Roma eai se uri, Kolosi tataodi aridi eai, Tukiko eo Onesimo nimadi eai.

RIBA HARIHARIUNA
The New Testament and portions of the Old Testament
in the Suau language of Papua New Guinea
Buk Stat, Josua, Buk Song, Esodo, na Nupela Testamen
long tokples Suau long Niugini

Copyright © 1998 The Bible Society of Papua New Guinea

Language: Suau

Translation by: Bible Society of Papua New Guinea

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2013-08-19

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 9 Oct 2020

99a191af-3177-577f-b12d-7c7288c64c37